

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1964-1965

7 AVRIL 1965

**PROPOSITION DE LOI**

modifiant la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, visant à accorder une indemnité d'adaptation aux orphelins de père et de mère.

**PROPOSITION DE LOI**

modifiant la loi du 12 juillet 1957, relative à la pension de retraite et de survie des employés, visant à accorder une indemnité d'adaptation aux orphelins de père et de mère.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. OLISLJ\EGER.

MESDAMES, MESSIEURS.

Paraphrasant le texte introductif de sa proposition, l'auteur insiste sur les aspects humanitaires et sociaux qu'elle revêt.

(1) Composition de la Commission:

Président: J. Deconinck..

A. - Membres: MM. D'elhache, De Mey, De Paepe, M\*\*\* De Riemaecker-Legot, MM. Duvivier, Lavens, Lenoir, Olislaeger, Peeters (Lode), Posson, Van den Daele. - MM. Brouhon, Castel, Deconinck (Jules), Demets, M\*\*\* Pontaine-Borquet, Lambert, MM. Major, Nameche, Nyffels, Vanderhaegen. - MM. D'haeseleer, Vanderpoorten.

B. - Suppléants: MM. De Steevcke, Houbert, Lebas, Otte, Tanghe, Verbaenderd. - M. Christiaenssens, MM Copée-Gerbinet, MM. Hielguet, Lemers, Peque (Simon). — M. Cornet.

*Voie:*

973 (1964-1965) :

— N° 1 : Proposition de loi,

978 (1964-1965) :

— N° 1 : Proposition de loi.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1964-1965

7 APRIL 1965

**WETSVOORSTEL**

tot wijziging van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevinqspensioen voor arbeiders, methetoog op het toekennen van een aanpassingsvergoeding aan vader- en moederloze wezen,

**WETSVOORSTEL**

tot wijziging van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevinqspensfoen voor bedienden, met het oog op het toekennen van een aanpassingsvergoeding aan vader- en moederloze wezen,

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE SOCIALE VOORZORG (1),

UITGEBRACHT DOOR DE HEER OLISLJ\EGER,

DAMES EN HEREN,

De auteur van het voorstel parafraseert de Inleiding van zijn voorstel door nadrukkelijk te wijzen op de humanitaire en sociale aspecten ervan.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer J. Deconinck.

A. - Leden: de heren Delhache, De Mey, De Paepe, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Duvivier, Lavens, Lenoir, Olislaeger, Peeters (Lode), Posson, Van den Daele. ~ de heren Brouhon, Castel, Deconinck (Jules), Demets, Mevr. Fontaine-Borquet, Lambert, de heren Major, Nameche, Nyffels, Vanderhaegen. - de heren D'haeseleer, Vanderpoorten.

B. - Plaatsvervangers: de heren De Steercke, Haubert, Lebas, Otte, Tanghe, Verbaenderd, ~ de heer Christiaenssens, Meur. Capée-Gerbinet, de heren Hicqet, Lemere, Poque (Simon), ~ de heer Cornet.

*Zie:*

973 (1964-1965):

— N° 1 : Wetsvoorstel.

978 (1964-1965):

— N° 1 : 'Wetsvoorstel,

Selon lui, il convient qu'une aide soit accordée aux enfants dont les parents décèdent simultanément.

L'octroi d'une «indemnité d'adaptation» représentant deux annuités de la pension de survie qui eût été accordée à la mère, doit permettre notamment l'allègement de la charge financière qu'entraîne le placement de ces orphelins dans un établissement approprié.

En réponse à une question posée par un membre de la Commission, l'auteur précise que cette indemnité devrait être accordée pour chaque enfant fit charge, au moment du décès.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale, tout en se déclarant d'accord Sur le fond de la proposition, estime qu'il ne peut prendre la responsabilité d'en accepter le vote sans qu'il soit procédé à une étude approfondie.

Il souligne certains aspects d'ordre juridique et technique.

Selon lui, le texte tel qu'il est proposé, pourrait être une source d'abus ou d'injustice.

Il estime qu'il faudrait limiter l'octroi de l'indemnité exclusivement aux orphelins dont la mère n'a pu faire valoir ses droits et d'autre part, qu'une seule indemnité devrait être payée pour tous les enfants.

Plusieurs commissaires formulent des observations dans le même sens et attirent l'attention sur les difficultés d'improviser un texte adéquat.

En conclusion, la Commission estime que le problème, bien que particulièrement digne d'intérêt, revêt des implications juridiques et techniques trop importantes pour qu'il soit possible de se prononcer à brève échéance.

Les membres se rallient à la déclaration du Président, lequel prie le Ministre de faire étudier la question par les services compétents de son département.

*Le Rapporteur,*

A. OLISLAEGER.

*Le Président,*

J. DE CONINCK.

Volgens hem dient hulp te worden verleend arm de kinderen wier ouders gelijktijdig overlijden.

De toekening van een «aanpassingsvergoeding» ten behoeve van twee annuïteiten van het overlevingspensioen dat aan de moeder zou zijn uitbetaald, moet inzonderheid de verlichting van de financiële last mogelijk maken, die het plaatsen van die wezen in een geschikte inrichting met zich hrengt.

Op een vraag van een lid antwoordt de auteur dat de betrokken vergoeding voor elk kind dat op het ogenblik van het overlijden ten IJsfe is, moet worden toegekend.

De Minister van Sociale Voorzorg verklaart akkoord te gaan met de grond van het voorstel, maar ook dat hij niet de verantwoordelijkheid op zich kan nemen om over het voorstel te laten stemmen zonder dat dit eerst grondig is bestudeerd.

Hij vestigt de aandacht op sommige juridische en technische aspecten van het probleem.

Volgens hem kan de tekst in zijn huidige vorm aanleiding geven tot misbruiken of ongerechtigheden.

Hij is de mening toegedaan dat de toekennings van de vergoeding uitsluitend moet worden beperkt tot de wezen wier moeder haar rechten niet heeft kunnen doen gelden, en anderzijds dat slechts één enkele vergoeding voor alle kinderen zou moeten worden betaald.

Verscheidene leden van de Commissie maken opmerkingen in dezelfde zin en vestigen er de aandacht op dat het moeilijk is een degelijke tekst te improviseren.

Ten slotte spreekt de Commissie de mening uit dat het probleem weliswaar aandacht verdient, doch dat de juridische en technische aspecten ervan al te belangrijk zijn opdat men zich op korte tijd daarover zou kunnen uitspreken.

De leden sluiten zich aan bij de verklaring van de Voorzitter, die de Minister erom verzoekt het probleem door de bevoegde diensten van zijn departement te doen bestuderen.

*De Verslaggever.*

A. OLISLAEGER.

*De Voorzitter,*

J. DE CONINCK